



# Le Petit Echo BOUZIGAUD

N° 203

MAI 2014

## Je voulais vous dire...

A la suite des élections municipales, les nouveaux élus ont été accueillis en Mairie pour visiter les bâtiments communaux et être présentés à l'ensemble du personnel communal.

### Côté Mairie ....

Tour à tour ils ont visité les services administratifs installés dans l'hôtel de ville (accueil, service à la population, état-civil, élections, secrétariat, urbanisme, police municipale, social, animations, affaires scolaires...), les ateliers des services techniques, le port, l'école et le centre de loisirs, les salles communales... Cette visite leur a permis de prendre connaissance de la multitude de services qu'offre une commune comme Bouzigues à ses concitoyens et de se familiariser avec les lieux qu'ils vont fréquenter pendant les 6 prochaines années.

En fin de journée, l'ensemble du personnel était réuni autour des élus, pour une présentation officielle dans la salle des mariages. Ainsi chacun a pu faire connaissance et mettre une fonction sur un nom.



Ce fut également l'occasion de saluer le travail et les compétences des agents communaux et notamment les qualités professionnelles et la carrière exemplaire de 7 d'entre eux : Georges Andréo,

Françoise Archimbeau, Sébastien Floquet, Manuel Oliveira, Véronique Pastourel, Thierry Pastourel et Marielle Tafanel ont reçu la médaille d'argent communale (l'équivalent de la médaille du travail dans le privé) pour leur engagement dans la collectivité et le service rendu à la population depuis 20 ans... et bien plus pour certains !

### Côté Festivités...

Avec le printemps, les manifestations extérieures démarrent et animent le village :

- le carnaval, avec ses 7 chars et ses groupes de danseurs a bénéficié d'une belle journée ensoleillée pour donner des couleurs au village et faire danser le public venu en nombre ! Après



avoir brûlé M. Carnaval, les enfants se sont retrouvés à l'Espace Fringadelle pour partager un goûter

bien mérité préparé par le Club des Aînés et le Foyer Rural. Le soir, la fête a continué avec les plus grands qui se sont retrouvés pour le bal costumé.



Pour Pâques, la chasse aux œufs était ouverte ! Petits et grands se sont empressés de ramasser les chocolats laissés par les cloches ! Un grand merci à M. et Mme Viguiet pour avoir prêté leur terrain. Au même moment, la brocante battait son plein sur la promenade des Beuces et l'après-midi, le spectacle Cabaret offert par le Club des Aînés à l'Espace Fringadelle, a ravi les nombreux spectateurs.



## Côté Mémoire...

Du 25 au 27 avril dernier, l'association du Souvenir Français, présidée par Lucien Festor, et la ville de Bouzigues ont présenté une exposition dans le cadre du Centenaire de la guerre 1914/1918. Des photos émouvantes et des témoignages poignants ont fait revivre aux visiteurs les tristes heures de cette terrible guerre.

Par la suite, les élèves de l'école Baqué-Rouquette

effectueront, avec leurs enseignants, un travail pédagogique sur la première guerre mondiale.



Les élus ont également reçu une délégation de randonneurs qui souhaite réhabiliter le chemin de St Jacques de Compostelle qui passe par la plaine du Languedoc, le GR 78.1. Si cette voie est officiellement reconnue, Bouzigues pourrait devenir une escale pour les pèlerins et les randonneurs.

## Côté Sport...

Plus rien n'arrête notre judoka Adrien Tafanel ! Après avoir remporté un titre de champion départemental le mois dernier, il vient désormais de remporter le Championnat Régional de judo dans la catégorie benjamins ! Il faut dire qu'avec un professeur 7<sup>e</sup> dan, comme Isabelle Paque, Adrien a toutes les cartes en mains pour réussir de beaux exploits !

Bravo à tous les deux !

Profitez des beaux jours de mai pour participer aux manifestations et activités proposées par les associations et les services de la ville...

Je vous y retrouverai avec plaisir pour passer un moment agréable et échanger avec vous sur le sujet qui nous tient le plus à cœur... Bouzigues !

A bientôt !

Votre Maire,

Eliane ROSAY



## EXPRESSION DES ELUS D'OPPOSITION

La liste « une alternative pour BOUZIGUES » menée par Françoise CHASTEL vous remercie.

Nous avons mené une campagne avec force et conviction. Nous sommes venus à votre rencontre pour recueillir vos souhaits quant à l'avenir de notre village.

Mais le 23 mars dernier, 54% des électeurs ont choisi d'adhérer à la gestion et à la continuité de l'équipe municipale en place. Nous respectons ce choix et nous remercions les

46,07% des Bouzigauds qui nous ont accordés leur confiance et qui souhaitent un changement.

Nous remercions très sincèrement toutes les personnes qui se sont mobilisées à nos côtés.

Nous pouvons être fiers de notre travail, de notre équipe et de votre soutien inconditionnel pendant et après la campagne.

Sachez que nous ne souhaitons pas baisser les bras. Nous continuerons à défendre les idées

et les valeurs auxquelles nous croyons.

Nous serons 4 à siéger au conseil municipal (*Jean-Louis Brun, Françoise Chastel, Magali Desplats et Françoise Walch*) et déterminés à travailler pour le Bouzigues de demain...

*Nous vous tiendrons régulièrement informés des décisions des conseils municipaux lorsque nous ne serons pas en accord avec l'équipe majoritaire.*

## COMMEMORATION

## 70ÈME ANNIVERSAIRE DU DÉBARQUEMENT

L'opération Neptune est le nom de code donné au débarquement en Normandie des troupes alliées, le 6 juin 1944, lors de la seconde Guerre Mondiale.

Pour commémorer le 70ème anniversaire du Débarquement, un groupe de parachutistes atterrira sur le sol bouzigaud, le vendredi 6

juin 2014, à 15h, au bord de l'étang.

Les enfants de l'école participeront avec leurs enseignants à cette commémoration.

La population est cordialement invitée à participer à cette cérémonie



## ACTUALITE

### ÉLECTIONS EUROPÉENNES : C'EST LE 25 MAI

Les prochaines élections européennes auront lieu le dimanche 25 mai 2014 en France.

500 millions d'europeens sont appelés à choisir les 751 représentants qui siègeront au Parlement Européens pour les cinq prochaines années.

#### Pour voter aux Européennes, il faut obligatoirement :

- Être français ou ressortissant européen,
- Avoir 18 ans,
- Être inscrit sur les listes électorales ou listes complémentaires (pour les ressortissants européens) de la commune de rési-

dence.

- Avoir une pièce d'identité (carte d'identité, passeport...)

#### À Bouzigues, l'unique bureau se trouve dans la salle des mariages.

Il sera ouvert de 8h à 18h.

Si toutefois, vous êtes dans l'impossibilité de vous déplacer le jour du vote, vous pouvez faire établir une procuration pour permettre à une personne inscrite sur la liste électorale de votre commune de voter pour vous.

La procuration peut être établie directement auprès du commissariat de police, à la brigade de gendarmerie ou auprès du tribunal d'ins-



tance de votre domicile ou de votre lieu de travail.

Vous pouvez également télécharger le formulaire de demande de vote par procuration sur le site [service-public.fr](http://service-public.fr). Il vous faudra ensuite le déposer à la gendarmerie, au commissariat ou au tribunal d'instance qui l'adressera à la mairie par voie postale.

N'attendez pas le dernier moment pour faire votre procuration car il faut tenir compte du délai d'acheminement du courrier.

### POUR VOS PAPIERS, N'ATTENDEZ PAS L'ÉTÉ !

Renouvelez dès maintenant vos titres d'identité, vous limiterez ainsi les délais d'attente et d'obtention.

A l'approche des examens de fin d'année scolaire et des vacances, de nombreuses personnes souhaitent faire renouveler la carte d'identité ou le passeport.

Pour éviter que l'afflux de demandes n'entraîne des délais d'attente incompatibles avec les dates d'examens ou de voya-

ges, le Ministère de l'Intérieur incite le public à prendre dès à présent ses dispositions...

- En vérifiant les **dates d'expiration** de la carte d'identité ou de passeport
- En les faisant renouveler dès maintenant, si nécessaire.



- En prenant contact avec la mairie du domicile pour toute demande de renseignements :

Mairie de Bouzigues:

04.67.78.30.12

Pour plus d'informations, consultez : [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)

## SOCIAL

### CCAS : APPEL À CANDIDATURE

Dans le cadre de la mise en place du Centre Communal d'Action Sociale, 4 personnes seront nommées par le Maire pour siéger au conseil d'administration pendant la durée du mandat 2014-2020.

Si vous souhaitez participer au CCAS, merci d'adresser votre candidature par courrier, à la Mairie de Bouzigues au plus tard le 14 mai 2014.

Renseignements en Mairie :

1, Rue du port-34140 Bouzigues

04.67.78.30.12

## ENFANCE ET JEUNESSE

### VACANCES TOO MUCH AU NAISSAIN !

C'est en version Thautally English que nos jeunes bouzigauds ont passé leurs vacances de printemps au centre de loisirs.

Accompagnés par Sarah Bower, ils ont découvert la langue de Shakespeare tout en s'amusant ! Journée à la plage, jeux typiquement anglais comme le cricket et le croquet et les traditions anglaises de Pâques et du 1er mai ainsi que les fameux Butterfly Cake ou les chansons des Beattles !

Ils ont également appris à prendre de jolies photos avec Amandine : utiliser l'appareil photo, cadrer, zoomer, vérifier la lumière...

Nos apprentis photographes ont réalisé quelques beaux clichés du village.

Bien entendu, le city stade a encore été le terrain de jeux favoris des enfants ! Basket, foot, saut en longueur et course de vitesse ont été à l'honneur ! Mais cette semaine, c'est le handball qui a remporté tous les prix !

Les 10-13 ans, quant à eux, se sont pris le temps d'une après-midi, pour des chefs pâtisseries en se lançant dans une compétition « Master Chef » ! Ils sont également partis à vélo à Balaruc et à Poussan, en direction du skate park. Enfin, ils ont inauguré la piscine

d u



Grau d'agde et ont été ravis de cette expérience !

Encore de belles vacances passées au centre de Loisirs !

Pensez dès à présent à inscrire vos enfants au centre de loisirs pour le mois de juillet !

Renseignements et inscriptions :

04.67.78.42.34

### LES MERCREDIS AU CENTRE DE LOISIRS

Depuis le 1er avril, Mme Miret-Fernandez bénévole à l'association Lire et Faire Lire intervient régulièrement au centre de loisirs pour animer des ateliers lecture avec les enfants.

Ainsi les mercredis 14 et le 21 mai, Mme Miret-Fernandez viendra le matin, partager sa passion des livres avec les enfants et leur

racontera de belles histoires. De quoi bien commencer la journée !

Ensuite les enfants retrouveront les activités du centre de loisirs : activités manuelles, sports et sorties.



Les 10/13 ans ont rendez-vous le 14 mai pour une partie de Paint Ball et le 21 mai pour le montage du Stop Motion et une partie de Beach Volley.

Rappelons que les activités réservées aux 10/13 ans sont possibles avec un minimum de 5 inscriptions.

### PERLES D'ENFANTS

Entendu au moment de Pâques par une animatrice du centre de loisirs par un enfant qui s'interrogeait sur la personne qui distri-

bue les œufs à Pâques : « Dis, il est de quelle couleur l'habit du père de Pâques ? »

Et oui, on connaît la couleur du costume du père Noël mais pas celui du père de Pâques !

## ENTREPRISES

### L'HUÎTRIER THAU : COQUILLAGES À EMPORTER

« L'huître Thau » vient d'ouvrir, Place de la Golette. Christian Coste vous propose d'emporter les huîtres et les moules de sa production et vous confectionne, sur demande, des

plateaux de coquillages prêts à être dégustés !

A partir du mois de septembre, des cours d'écaillage seront également proposés.

L'huître Thau est ouvert le week-end et les jours fériés (les après-midis)

Tél : 07.81.05.81.48



### HO SUSHIS : SUSHIS ET CUISINE ASIATIQUE À DOMICILE

Avec Ho Sushis, le restaurant s'invite chez vous !

Vous invitez vos amis ou votre famille, vous choisissez votre menu et Phany Ho s'occupe du reste : faire les courses, préparer le repas

et même dresser les assiettes ! Vous n'avez plus qu'à déguster et profiter de vos convives ! En plus vous donnerez une note exotique et originale à vos dîners en faisant découvrir la cuisine asiatique (makis, sushis, nems...).

Ho Sushis

06.58.16.15.03

contact@phanyho.fr



## SORTIES & RENDEZ-VOUS

### JOUR DE FÊTE ET NUIT DES MUSÉES : LE 17 MAI

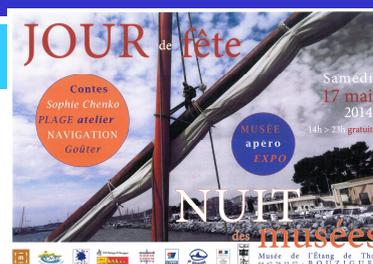
Samedi 17 mai, l'Association des Amis du Musée, Cop de Blù et les Associations Nautiques de Bouzigues (Yacht Club, Voiles Latines et Club Nautique) vous invitent à participer à une journée de fête et à la Nuit des Musées.

Rendez-vous, dès 14h, sur la plage de la Pyramide (derrière le musée) pour s'essayer à la navigation sur Optimist avec le Yacht Club, pour se défier à la rame avec les Voiles Latines ou pour peindre avec l'atelier des Amis du Musée. A 17h, ce sera l'heure propice pour un goûter sur la plage et pour

écouter les histoires contées par Sophie Chenko.

A 18h, au musée, les plus jeunes pourront écouter les contes inspirés de l'exposition « Femmes de la Mer de Chine » avec Sophie Chenko, pendant que leurs parents prendront un « apéritif conté ».

A 20h30, une visite du musée sera proposée en occitan avec Christian d'Orques (Cop de Blù) comme guide. Elle sera suivie à 21h30, par une lecture de contes pour tous et à 22h, la visite de l'exposition « Femmes de la Mer de



Chine » en franco/occitan clôturera cette journée.

A cette occasion, le Musée de l'Étang de Thau sera ouvert jusqu'à 23h et vous accueillera gratuitement.

Renseignements auprès du musée :  
04.67.78.33.57

### BIBLIOTHÈQUE : OUVERTURE DU JARDIN DE LECTURE, LE 24 MAI

Le samedi 24 mai, à partir de 12h, le Foyer Rural et les animatrices de la bibliothèque vous invitent à venir découvrir le jardin de lecture autour d'un pique-nique convivial, « sorti du sac ».

Vous pourrez ainsi profiter de cet espace de détente pour discuter, lire, échanger et partager les plats que chacun aura apportés.

Pour agrémenter cette rencontre, une exposition de photos du village « Bouzigues au fil du temps » sera présentée. Des photos de Bouzi-

gues au siècle dernier et des photos récentes (réalisées par M. Tafanel) mettront en valeur le patrimoine bouzigaud.

Si vous répondez à la question « Où est-ce photographié ? », en reconnaissant l'endroit de la prise de vue sélectionnée par les organisateurs, vous pourrez remporter un des nombreux cadeaux offerts par la bibliothèque. (Informations à la bibliothèque)

En cas de pluie, ce rendez-vous sera reporté au 31 mai.

Un rendez-vous à ne pas manquer !

Bibliothèque

Rez de chaussée de la poste

04.67.78.20.59

Biblio.bouzigues@gmail.com

Ouvert le mardi de 14h à 18h et le samedi de 10h à 12h.



### THÉÂTRE MOLIÈRE DE SÈTE : DERNIERS SPECTACLES DE LA SAISON

En collaboration avec le Théâtre Molière, la bibliothèque de Bouzigues vous propose une sélection de spectacles à tarif réduit.

Voici la programmation pour les mois de Mai et Juin :

- **Récital de piano, le 27 Mai.** Bertrand Chamayou, jeune surdoué du piano, propose un programme Schubert plein de légèreté et de bonheur.

- **Cuisse de Grenouille, le 4 juin :** Spectacle pour enfants, interprété par la compa-

gnie Caterina & Carlotta Sagna, où se mêlent danse et théâtre sur un mode drôle et joyeux pour raconter l'histoire d'une petite fille qui rêve de devenir danseuse.

### FÊTE DES PLAISANCIERS ET LEVÉE DU PAVILLON BLEU

Pour la troisième année consécutive, le port de Bouzigues est récompensé par le Pavillon Bleu.

La levée officielle du pavillon bleu sur le port aura lieu **le vendredi 23 mai** à

19h30, à l'occasion de la *Fête des Plaisanciers*.

Les élus et l'ensemble des usagers du port se retrouveront après la cérémonie autour d'un verre de l'amitié et ceux qui le sou-

haitent pourront poursuivre ce moment convivial par un repas tiré du sac, sur le quai du port de pêche.



## ECHO GESTES

### LE RAS LE BOL DES CROTTES DE CHIENS ! OU L'INCROYABLE HISTOIRE DU DR JEKYLL, MR HYDE ET...PAF, LE CHIEN!

Voici l'histoire imaginée par un de nos concitoyens, écœuré et las de voir tant d'incivisme devant sa porte, autrement dit ...les crottes de chiens qu'il ramasse quotidiennement à la place des maîtres de ces « gentils toutous ». Puisque ni les messages d'information dans le petit écho, ni les distributeurs de sachets (canicrottes) installés un peu partout aux endroits stratégiques du village sont efficaces, peut-être que l'humour arrivera à faire évoluer les choses ! Allons-y !

*Vous connaissez tous l'histoire du Dr Jekyll et Mr Hyde, écrite en 1886 par Louis Stevenson... Mais si, c'est l'histoire du gentil Dr Jekyll qui met au point un sérum pour séparer son bon côté de son mauvais. Nuit après nuit, le gentil Dr Jekyll se transforme en monstrueux Mr Hyde !*

*Et bien, chers amis, imaginez un instant qu'à Bouzigues, il existe un tel personnage et qu'il a un chien. PAF...PAF, le chien!*

*Le jour, le gentil Dr Jekyll de Bouzigues, travaille, aime son prochain. Il est prévenant au possible, civiquement irréprochable, il a du cœur et sa modeste demeure est un modèle de simplicité et de propreté. Il aime son village et promène quotidiennement son chien, Paf en laisse. Sempiternellement il fait le même tour de quartier : centre ville, à droite, la boulangerie, puis à gauche Oc'Api, il passe devant le Globe, la Mairie, le port....Pendant ce temps, Paf soulage ses intestins et fait ses besoins...le gentil Dr Jekyll sort alors de sa poche un sac plastique, ramasse le cadeau laissé par son animal et le jette dans la poubelle la plus proche ! Quel modèle de civisme ! On applaudirait presque !*

*Mais, le soir venu, cette honorable personne se transforme en monstre d'égoïsme et devient le redoutable Mr Hyde !! Il sort son chien pour une dernière promenade mais son attitude est différente, fuyante... il rase les murs, marche à l'ombre, observe les gens, évite la foule et la lumière et soudain Paf fait ses besoins... Mais là, il regarde sournoisement à droite, à gauche, feint l'indifférence et ne ramasse pas la crotte de Paf ! Horreur ! Ils disparaissent tous deux dans la nuit, abandonnant sur le pavé la jolie petite crotte de Paf !*

*Après avoir mené une enquête, j'en ai déduis la chose suivante : une demi-douzaine de Paf qui sort 2 à 3 fois par jour ça fait 20 cadeaux/jours soit 140/semaines, 560/mois et 6720 cadeaux par an ! Imaginez si chaque crotte était une pièce d'un euro...certes elle ne resterait pas longtemps...mais ça rapporterait un belle somme !*

*J'ai osé poser la question à Mr Hyde : « Pourquoi ne ramassez-vous pas ? » J'ai eu droit à deux réponses :*

*1/ Par habitude (!!) (dans une vie antérieure j'avais des gens sous mes ordres qui ramassaient à ma place!!!)*

*2/Je paye des impôts ! (Subtile réponse)*

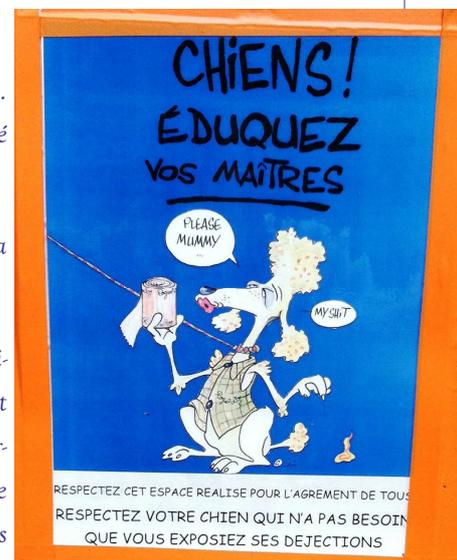
*Alors je m'adresse à tous les Mr Hyde du village : si Paf vous gratifie un jour d'une jolie petite crotte au milieu du salon que ferez-vous? Vous attendrez que quelqu'un ramasse à votre place, ou bien parce que vous payez des impôts elle disparaîtra toute seule ?*

*Si vous aimez votre Paf et que vous aimez votre village, ayez un peu de civisme que diable ! Ramassez !!!*

*« L'empathie est une vertu publique obligée alors que l'indifférence est un vice privé »*

Plus sérieusement, cette histoire illustre le ras le bol de nombreux Bouzigauds, dont les propriétaires de chiens qui eux ramassent , qui en ont marre de voir les rues, la promenade, le chemin des Aiguilles et les places du village devenir des cacadromes pour chiens !

Rappelons que l'amende prévue pour ce genre de désagrément est de 11€ (11€/crotte, ça fait une belle somme pour embellir le village!)



# REGARDS SUR AVRIL



## Mairie de Bouzigues

1 Rue du Port  
34140 BOUZIGUES

Téléphone : 04 67 78 30 12  
Télécopie : 04 67 78 32 10  
mairie.bouzigues@wanadoo.fr  
info.bouzigues@orange.fr

Horaires d'Ouverture  
Lundi, Mercredi, Vendredi  
9h00-12h00 / 14h00-17h30  
Mardi et Jeudi  
9h00-12h00 / 15h00-18h00

**Gendarmerie**  
04.67.43.80.11

**Conciliateur de Justice**  
Mairie de Mèze  
04.67.18.30.50

**SDEI** 0 810 .363.363  
**N° Vert** 0 800 801 083

**EDF/GDF**  
0 810 33 30 34

## Espace Santé 18 bis 34140 BOUZIGUES

**Docteur Alain COLMAS**  
04.67.78.78.18

**Docteur Arnaud COURANT**  
04.67.78.78.17

**Docteur Sophie BORDIER**  
04.67.78.78.20

**Dentiste : D. HUGOT**  
04.67.51.35.85

**Kinés: W. ALLEGRE /E.LONA**  
04.67.78.39.49

**Ostéopathe: W. ALLEGRE** (adultes, enfants, urgences) :  
04.67.78.39.49

**Pédicure /Podologue: C.CHATARD**  
04.67.53.51.24

**Orthophoniste: S. MOUYON**  
04.67.74.26.03

**Infirmiers:**  
- P. ERRERE/ O. BALDEYRON  
06.87.82.21.43

## Infirmiers:

- S. GARZONIO-HERRERA/ C.GAY  
06.23.87.31.10 / 06.03.49.73.67

**Pharmacie ROSAY** 04.67.78.33.63  
**Pharmacie de Garde** 32.37

**Centre de Dialyse**  
Avenue Alfred Bouat 04.67.18.98.27

**Sapeurs Pompiers** le 18 ou 112 (par mobile)  
**Urgences** le 15

**Ecole F.BAQUEA.ROUQUETTE**  
04.67.78.31.16

**Collège LOUPIAN**  
04.99.57.20.80

**Hérault Transports**  
04.34.88.89.99

**ALAE-ALSH Le Naissain**  
04.67.78.42.34

**Crèche Les Bouzi-Loupiots**  
04.67.18.91.62

**Correspondant Midi Libre :**  
**F. COSTILHES :** 06.86.00.47.41

## CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

### MOIS DE MAI:

- 1/05: Vente de Muguet, organisée par l'association APEB, dans le village.  
8/05: Cérémonie du 8 mai 1945  
17/05: Jour de Fête et Nuit des Musées / Animations Nautiques organisées par le Yacht Club de Bouzigues.  
23/05: Fête des Plaisanciers – à partir de 19h30 – sur le port – Repas tiré du sac.  
24/05: Ouverture du jardin de lecture et pique-nique, à la bibliothèque, à partir de 12h.  
25/05: Elections Européennes – Bureau de vote ouvert de 8h00 à 18h00 – Salle des Mariages (Mairie)  
Assemblée Générale des Enfants Saint Ferdinand–12h00–Espace Fringadelle.

### MOIS DE JUIN :

- 6/06 : Commémoration du 70ème anniversaire du débarquement des alliés, à partir de 15h, au bord de l'étang.  
7/06 : Kermesse Villageoise, à partir de 10h, Place de la Victoire.